ADDENDA

Entre el **MINISTERIO DE LA MUJER**, representado en este acto por la Sra. **ANA MARIA BAIARDI QUESNEL**, identificada con C.I. N° 725.119, nombrada por Decreto del Poder Ejecutivo N° 01 del 15 de Agosto de 2013, por una parte, y por la otra, la firma **TALLER MAFER**, con RUC N° 660414-5 domiciliada en Gral. Díaz N° 1327 c/ Díaz de Peffaur, de la Ciudad de Asunción, representada por el Sr. **ANTONIO MALDONADO**, con Cédula de Identidad N° 660.414, convienen en celebrar la presente **ADDENDA**, que pasara a formar parte del **CONTRATO Nº 17/2014 DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS**, suscripto en fecha 04 de Setiembre del 2014, y se regirá por las siguientes clausulas:

PRIMERA: Sobre la base de las disposiciones de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas" ambas partes acuerdan modificar la cláusula **QUINTA** del Contrato N° 17/2014, redactada de la siguiente manera:

PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS:

Nº de Lote 1	*Descripción del Lote 1 NISSAN PATROL 4X4, PIKUT 4X2, FRONTIER 4X4*	*Marca*	*Procedencia*	*U. M.*	*Cantidad*	*Precio Unitario*	*Monto Total*
1	*Mantenimiento de Rutina 5000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*400.000*	*400.000*
2	*Mantenimiento de Rutina 10000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*300.000*	*300.000*
3	*Mantenimiento de Rutina 20000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*400.000*	*400.000*
4	*Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de dirección*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.200.000*	*1.200.000*
5	*Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.100.000*	*1.100.000*
6	*Mant. y Rep. de sistema de freno*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
7	*Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
8	*Mant y/o Rep.menor de sistema motor*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*4.500.000*	*4.500.000*
9	*Mant. y Rep. menor de sistema de Aire Acondicionado*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
						Precio Total:	***10.900.000***
Nº de Lote 7	*Descripción del Lote 7 HYUNDAI MINIVAN AÑO 2010 Y 2011*	*Marca*	*Procedencia*	*U. M.*	*Cantidad*	*Precio Unitario*	*Monto Total*
1	*Mantenimiento de Rutina 5000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*400.000*	*400.000*
2	*Mantenimiento de Rutina 10000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*300.000*	*300.000*
3	*Mantenimiento de Rutina 20000 Km.*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*400.000*	*400.000*
4	*Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.200.000*	*1.200.000*

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel: - (0982) 487.427

MINISTERIO DE LA MUJER
MINISTRA

	dirección						
5	*Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.100.000*	*1.100.000*
6	*Mant. y Rep. de sistema de freno*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
7	*Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
8	*Mant y/o Rep.menor de sistema motor*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*4.500.000*	*4.500.000*
9	*Mant. y Rep. menor de sistema de Aire Acondicionado*	*Mafer*	*Paraguay*	*Unidad*	*1*	*1.000.000*	*1.000.000*
						Precio Total:	***10.900.000***

El monto del presente contrato asciende a la suma de Gs 21.800.000 (Guaraníes veintiún millones, ochocientos mil) monto mínimo y Gs. 22.500.000 (Guaraníes veintidós millones, quinientos mil) monto máximo por los Lotes 1 y 7.-

*La **Contratista** se compromete a proveer el servicio a la **Contratante** y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.*

*La **Contratante** se compromete a pagar a la **Contratista** como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).*

Ambas partes acuerdan modificar la cláusula **QUINTA** del Contrato Nº 17/2014, quedando de la siguiente forma:

PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS:

Nº de Lote 1	Descripción del Lote 1 NISSAN PATROL 4X4, PIKUT 4X2, FRONTIER 4X4	Marca	Procedencia	U. M.	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
1	Mantenimiento de Rutina 5000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
2	Mantenimiento de Rutina 10000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	300.000	300.000
3	Mantenimiento de Rutina 20000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
4	Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de dirección	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.200.000	1.200.000
5	Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.100.000	1.100.000
6	Mant. y Rep. de sistema de freno	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
7	Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
8	Mant y/o Rep.menor de sistema motor	Mafer	Paraguay	Unidad	1	4.500.000	4.500.000
9	Mant. y Rep. menor de sistema de Aire	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel: - (0982) 487.427

MINISTERIO DE LA MUJER
MINISTRA

	Acondicionado						
						Precio Total:	**10.900.000**

Monto Mínimo del Lote 1	Gs. 10.900.000
Monto Máximo del Lote 1	Gs. 11.250.000

N° de Lote 7	Descripción del Lote 7 HYUNDAI MINIVAN AÑO 2010 Y 2011	Marca	Procedencia	U. M.	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
1	Mantenimiento de Rutina 5000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
2	Mantenimiento de Rutina 10000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	300.000	300.000
3	Mantenimiento de Rutina 20000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
4	Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de dirección	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.200.000	1.200.000
5	Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.100.000	1.100.000
6	Mant. y Rep. de sistema de freno	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
7	Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
8	Mant y/o Rep.menor de sistema motor	Mafer	Paraguay	Unidad	1	4.500.000	4.500.000
9	Mant. y Rep. menor de sistema de Aire Acondicionado	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
						Precio Total:	**10.900.000**

Monto Mínimo del Lote 7	Gs. 10.900.000
Monto Máximo del Lote 7	Gs. 11.250.000

El monto del presente contrato asciende a la suma de Gs 21.800.000 (Guaraníes veintiún millones, ochocientos mil) monto mínimo y Gs. 22.500.000 (Guaraníes veintidós millones, quinientos mil) monto máximo por los Lotes 1 y 7.-

La **Contratista** se compromete a proveer el servicio a la **Contratante** y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La **Contratante** se compromete a pagar a la **Contratista** como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

SEGUNDA: Todas las demás Clausulas y Condiciones del Contrato original suscripto entre ambas partes, no sufrirían modificación alguna.-

TALLER MAFER
de Mantenimiento Automotriz
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel - (0982) 487.427

MINISTERIO DE LA MUJER

En prueba de conformidad y aceptación con la cláusula que anteceden, las partes firman la presente ADDENDA, en dos ejemplares originales de igual tenor y a un mismo efecto, lo firman en fecha 12 de Setiembre del 2014, quedando un ejemplar en poder de cada uno de ellos.

ANTONIO MALDONADO
Representante Legal
Servicio Integral del Automotor

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel - (0982) 487.427

ANA MARÍA BAIARDI QUESNEL
Ministra
Ministerio de la Mujer

CONTRATO Nº 17/2014

Entre Ministerio de la Mujer, domiciliada en Pte. Franco y Ayolas, Edif. Ayfra, Piso 13 de la Ciudad de Asunción, representada para este acto por la Sra. **ANA MARIA BAIARDI QUESNEL**, identificada con C.I. Nº 725.119, nombrada por Decreto del Poder Ejecutivo Nº 01 del 15 de Agosto de 2013, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **TALLER MAFER**, con RUC Nº 660414-5 domiciliada en Gral. Díaz Nº 1327 c/ Díaz de Peffaur, de la Ciudad de Asunción, representada por el Sr. **ANTONIO MALDONADO**, con Cédula de Identidad Nº 660.414, denominada en adelante **La Contratista**, denominadas en conjunto **"Las Partes"** e, individualmente, **"Parte"**, acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE VEHICULOS"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. **OBJETO**: Mantenimiento y Reparación de Vehículos

2. **DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO:**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- Contrato;
- La Carta de Invitación y sus Adendas o modificaciones;
- Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
- La oferta del Proveedor;
- La Resolución de adjudicación del Contrato emitido por la **Contratante** y su respectiva notificación;
- Declaración Jurada que garantice no encontrarse involucrado en prácticas que violen los derechos de los niños, niñas y adolescentes referentes al trabajo infantil, estipulados en la Constitución Nacional, los Convenios 138 y 182 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Código del Trabajo, el Código de la Niñez y la Adolescencia y demás leyes y normativas vigentes en la Republica del Paraguay;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. **IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO**:

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel: - (0982) 487.427

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2014	1	1	00	00	240	10	1	99	22.500.000

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 270827.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN:

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa, convocado por la Dirección de Contrataciones del Ministerio de la Mujer. La adjudicación fue realizada según Resolución N° 221/14.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS:

N° de Lote 1	Descripción del Lote 1 NISSAN PATROL 4X4, PIKUT 4X2, FRONTIER 4X4	Marca	Procedencia	U. M.	Cantidad	Precio Unitario	Monto Total
1	Mantenimiento de Rutina 5000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
2	Mantenimiento de Rutina 10000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	300.000	300.000
3	Mantenimiento de Rutina 20000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
4	Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de dirección	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.200.000	1.200.000
5	Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.100.000	1.100.000
6	Mant. y Rep. de sistema de freno	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
7	Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
8	Mant y/o Rep.menor de sistema motor	Mafer	Paraguay	Unidad	1	4.500.000	4.500.000
9	Mant. y Rep. menor de sistema de Aire Acondicionado	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
						Precio Total:	**10.900.000**
N° de Lote 7	**Descripción del Lote 7 HYUNDAI MINIVAN AÑO 2010 Y 2011**	**Marca**	**Procedencia**	**U. M.**	**Cantidad**	**Precio Unitario**	**Monto Total**
1	Mantenimiento de Rutina 5000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
2	Mantenimiento de Rutina 10000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	300.000	300.000
3	Mantenimiento de Rutina 20000 Km.	Mafer	Paraguay	Unidad	1	400.000	400.000
4	Servicio de Rep. y Mant. de Sistema de dirección	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.200.000	1.200.000
5	Servicio de Mant. y Rep. de Sistema de suspensión	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.100.000	1.100.000
6	Mant. y Rep. de sistema de freno	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ [illegible] de Pefaur
Tel: - (0982) 487.427

MINISTERIO DE LA MUJER
MINISTRA

7	Mant. y/o Rep.menor de sistema eléctrico	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
8	Mant y/o Rep.menor de sistema motor	Mafer	Paraguay	Unidad	1	4.500.000	4.500.000
9	Mant. y Rep. menor de sistema de Aire Acondicionado	Mafer	Paraguay	Unidad	1	1.000.000	1.000.000
						Precio Total:	**10.900.000**

El monto del presente contrato asciende a la suma de Gs 21.800.000 (Guaraníes veintiún millones, ochocientos mil) monto mínimo y Gs. 22.500.000 (Guaraníes veintidós millones, quinientos mil) monto máximo por los Lotes 1 y 7.-

La **Contratista** se compromete a proveer el servicio a la **Contratante** y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La **Contratante** se compromete a pagar a la **Contratista** como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO:

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma hasta el 31 de diciembre del 2.014.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES:

El servicio debe ser hecho y entregado dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones, en la siguiente dirección: Presidente Franco y Ayolas, Edif. Ayfra, Piso 13.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:

La administración del Contrato estará a cargo de la Dirección de Administracion del Ministerio de la Mujer.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO:

La Garantía para el Fiel Cumplimiento del Contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La Garantía de Fiel Cumplimiento debe ser equivalente al 5 % del monto total del contrato.-

10. MULTAS:

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel.: (0982) 487.427

aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. "c" de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO:

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS:

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN:

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre **LAS PARTES**, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir **LAS PARTES** las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay a los 04 días del mes Setiembre del año 2014.

ANTONIO MALDONADO
Representante Legal
Taller Mafer

TALLER MAFER
de Antonio Maldonado Chávez
Mecánica General - Chapería y Pintura
Suspensión - Electricidad - Aire Acondicionado
Gral. Díaz c/ Díaz de Pefaur
Tel: - (0982) 487.427

MINISTERIO DE LA MUJER
MINISTRA

ANA MARIA BAIARDI, Ministra
Ministerio de la Mujer